

MARTINOV DVOR

reštaurácia - penzión

*Vážení hostia,
v našej ponuke jedál vychádzame z tradičnej slovenskej
kuchyne s dôrazom na citlivý výber kvalitných a čerstvých
surovín, s myšlienkou podporiť zdravý životný štýl s
racionálnou výživou.*

*Staviame na jednoduchosti a maximálnom ladení
chutí. Naše omáčky sú pripravované zo šľahačkovej
smotany, kvalitného alkoholu a silných nesolených vývarov.*

*Pre náš tím kuchárov nie je varenie len práca, ale aj
poslanie, a preto do pripravovaných jedál pridávajú aj
zázračnú ingredienciu a tou je veľký kus lásky.*

Prajeme vám dobrú chuť a príjemný zážitok!

*Tím kuchárov
a kolektív penziónu
MARTINOV DVOR*

*Dear Clients,
our menu is created very carefully using traditional ingredients from typical
Slovak cuisine. As supporters of a healthy diet and good lifestyle, we make
sure that all our dishes are prepared using fresh components.*

*We prefer simple tastes that blend with each other while creating wide
range of original and unique savors. Our sauces and marinades are prepared
using fresh cream, high quality alcohol and strong low sodium broths.*

*Cooking is not just an ordinary job for our cooks. It is their profession, and
that's why they add magic ingredient to all of our dishes which is huge piece
of passion and love.*

We wish you wonderful experience and a good appetite.

*Staff penzion
MARTIN'S YARD*

Jedálny lístok

Polievочки 0,3 l

Soups 0,3 l

EUR

Na nedeľu

For Sunday

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

Chicken soup with meat and noodles

2,20

Do práce

To work

Kapustnica ako po zabijačke

s údeným mäsom

Country cabbage soup with smoked meat

3,20

Na rande

For a date

Cesnaková s pečenými krutónmi

Garlic soup with pieces of roasted bread

2,90

Denná: dľa dennej ponuky

Niečo z kurčat'a po 150 g

Something from the Hen House 150 g

EUR

Prsia v paradajkách

Steak so sušenými paradajkami na grilovanej zelenine

Chicken breast in tomatoes

Chicken breast with dried tomato and grilled vegetables

8,20

Prsia v župane

Steak v slaninke na restovaných zemiakoch so slaninkou a cibuľkou s demiglance omáčkou

Chicken breast in „bathrobe“

Chicken breast in bacon on roasted potatoes, With bacon, onion and demiglance sauce

8,60

<p>Kurča v ryži 8,20 <i>Kuracie rizoto s listovým špenátom a šampiňónmi</i> Chicken in rice <i>Chicken risotto with mushrooms and spinach</i></p>
<p>Kurča v šaláte 7,20 <i>Grilované kuracie mäso na ľadovom šaláte a cherry paradajkách, s opečenou bagetkou s bylinkovým maslom</i> Chicken in salad <i>Salad with cherry tomatos, grilled chicken and baguette with herb butter</i></p>
<p>Niečo z býčka po 250 g EUR <i>Something from the Barn (beef) 200 g</i></p>
<p>Steak Martinov Dvor 17,90 <i>Steak zo sviečkovice na grilovanej zelenine s bylinkovým maslom</i> <i>Sirloin steak, on grilled vegetables with herb butter</i></p>
<p>Niečo z prasiatka po 150 g <i>Something from the Sty (pork) 150 g</i></p>
<p>Rezeň ako z Viedne 8,20 <i>Vyprázaný bravčový/kurací rezeň, varené zemiacky podávaný s kyslou uhorkou</i> Schnitzel like from Vienna <i>Fried schnitzel with boiled potatos and sauer pickel</i></p>
<p>Krkovička gazdinej z Tepličky 8,20 <i>Pečená krkovička s dusenou kapustou a parenou knedľou</i> Pork Neck from the village <i>Roasted pork neck, with steamed cabbage and dumplings</i></p>
<p>Medaily pána richtára 9,40 <i>Panenka plnená sušenými slivkami s nivovou omáčkou na pučených zemiakoch</i> Mayor's medals <i>Pork medallions with dried plums and mashed potato with musty cheese sauce</i></p>

Poctivá panenka 9,60

Panenka v slaninovom kabátiku na špenátovom rizote

Decent pork

Roasted beef in a bacon coat on spinach risotto

Rebrá Uhorčikovej svine 300 g 8,40

Pečené bravčové rebrá s chlebom a pochutinami

Pork Ribs 200 g

Baked pork ribs with cabbage dumplings

Domáca pečená klobása 150g, na drevenom lopári 5,90

s chlebíkom a pochutinami

Home baked sausage with mustard and bread

served on wooden platter 15

Niečo z kuchyne na dvore a aj EUR
bez mäska

Something from the yard

7,60

Syr dvoch farieb 80/60 g

Grilovaný hermelín na brusniciach a

vyprážený eidam

podávaný s hranolkami

Two colour cheese 80/60 g

Grilled cheese and cranberries and deep-fried

eidam cheese with french fries

Báčove halušky 350 g 6,40

Halušky s bryndzou a slaninkou

Sheperd's cheese gnocchi 350 g

Dumplings with sheep cheese and bacon

Halušky starej matere 300/100g 6,40

Kapustové strapačky so slaninkou

Grandmother's dumplings 300/100g

Cabbage dumplings with bacon

Pirohy na slano 200g 6,40

Bryndzové pirohy s kyslou smotanou, slaninkou

a viedenskou cibulkou

Salt dumplings 200 g

gSheep cheese dumplings served with sour cream, fried onion and bacon

Tajomstvo po slovensky 150 g	8,60
<i>Jemne pikantné soté zo sviečkovice, panenky, kuracích prs a šampiňónov v zemiakových plackách</i>	
Secret in Slovak 150 g	
<i>Fine beef, pork, chicken breast and mushrooms in potato pancakes</i>	
Guláš poľovníka Daniela 150 g	8,80
<i>Guláš z diviny so slivkovým lekvárom a slaninkou na červenom víne s parenou knedľou</i>	
Hunter Daniel's Goulash 150 g	
<i>Deer Goulash with plum jam and bacon on red wine served with steamed dumplings</i>	
Sviečková na smotane s parenou knedľou 150g	8,40
<i>Sirloin in vegetable cream souce with steamed dumplings</i>	
Niečo ku všetkému pre štíhlu líniu po 150 g	EUR
<i>Something for a lean figure 150 g</i>	
Miešaný šalát z čerstvej zeleniny	1,90
<i>Mixed vegetable salad</i>	
Paradajkový s červenou cibuľkou	1,90
<i>Tomato salad with red onion</i>	
Grilovaná zelenina	2,80
<i>Grilled vegetables</i>	
Niečo ku všetkému na pribratie po 150 g	EUR
<i>Something to gain weight 150g</i>	
Varené zemiacky	1,90
<i>Boiled potatoes</i>	
Opekané zemiacky	1,90
<i>Roasted potatoes</i>	
Hranolky	1,90
<i>French fries</i>	
Ryža	1,90
<i>Rice</i>	

Pochutiny po 50 g

EUR

Condiments 50g

Kečup/ Horčica/ Tatárska omáčka

Ketchup/ mustard/ tartar sauce

0,60

Kyslé uhorky, feferóny, baranie rohy

Pickles, pepperoni

0,60

Niečo sladké po jedle

EUR

Something sweet

Mackove horúce maliny 150 g

3,80

Maliny s vanilkovou zmrzlinou a domácou šľahačkou

Teddybear's hot raspberries 150 g

Raspberries, vanilla ice cream, whip cream

Štrúdl'a maškrtného pytiaka 170 g

3,40

Makovo-jablková alebo orechovo-jablková

s pečeným jablčkom

Homemade strudel 170 g

Strudel poppy-apple or nut-apple with baked apple

Domáce šúl'ance so strúhankou

6,50

alebo makom 250/50g

Home dumplings with breadcrumbs or ground poppy

Palacinky s jahodovou marmeládou,

5,40

horúcou čokoládou a šľahačkou

Pancakes with strawberry marmelade hot chocolate

and whipped cream

Niečo k dobrému víňku a pivku **EUR**
Something with the good wine and beer

Voňavé syry na dreve s olivami **6,90**
80/50/50/50 g
Encián, Eidam, Niva, Feta syr, olivy
Encian, Eidam, Niva, Feta cheese, olives 80/50, on wood

Tyčinky, arašidy, chipsy 80 g **1,95**

Domáca oškvarková masť s cibuľkou, chlebikom **3,90**
na drevenom lopári
Homemade lard with bacon, onion and bread on wood

Za detské porcie účtujeme 70% z ceny jedla.
We charge 70% of the price for half-portions/kids portions

Hmotnosť mäsa je uvedená v surovom stave.
Meat weight is stated before it is cooked.

Podľa želania je možné pripraviť bezlepkové a iné
diétne jedlá.

In agreement with the chefs it can be prepared gluten-free meal

Nápojový lístok

Beverage menu

Aperitívy *EUR*

0,10 l Cinzano Bianco 2,90

0,10 l Martiny Dry s olivou 3,80

0,10 l Vermut Bianco 1,90

Vína *EUR*

Podľa ponuky vo vinnej karte

Sekty *EUR*

0,75 l Hubert Club12,90

0,75 l Hubert Club DeLuxe..... 14,90

Likéry *EUR*

0,04 l Becherovka 2,60

0,04 l Demänovka 2,20

0,04l Jägermeister 3,90

0,04l Fernet Stock 2,80

0,04l Fernet Citrus 2,80

Destiláty *EUR*

0,04 l Vodka Absolut Classic 2,80

0,04 l Borovička Spiš 2,80

0,04 l Hruškovica Jelínek 3,90

0,04 l Slivovica Bošácka 3,90

0,04 l Gin Beefeater 3,90

Koňaky, Brandy **EUR**

0,04 l Karpatské brandy Špeciál V.S.O.P.....	5,60
0,04 l Martell V.S.O.P.....	5,20
0,04 l Metaxa *****	3,80
0,04l Rum Diplomatico	5,90

Whisky **EUR**

0,04 l Ballantines	3,80
0,04 l Chivas Regal	5,90
0,04 l Jack Daniels	5,80
0,04 l Tullamore dew	3,80

Nealko nápoje **EUR**

0,33 fl. Coca-Cola	1,80
0,33fl. Tonic Kinley	1,80
0,20 fl. Cappy(rôzne)	1,80
0,25 fl. Bonaqua,sýtená,nesýtená.....	1,80
0,33 fl. Budiš, sýtená/nesýtená	1,80
0,25 fl. Vinea	1,80
0,33 fl. Kofola	1,80
0,50 Kofola čapovaná	1,90
0,33 Kofola čapovaná	1,60
0,1 l Džbán s vodou a citrónom	2,60
0,25 l Energy drink Martinov dvor	2,90

Pivo **EUR**

0,50 fl. Plzeňský Prazdroj 12 °.....	2,20
0,5 l Zlatý bažant 73 čapované	2,20
0,3 l Zlatý bažant 73 čapované	1,90
0,5 l Zlatý bažant nealko čapované	2,20
0,3 l Zlatý bažant nealko čapované	1,90
0,50 fl. Zlatý bažant Radler nealko	2,20

<i>Teplé nápoje</i>	<i>EUR</i>
<i>7g Káva - turecká</i>	<i>1,90</i>
- <i>espresso, lungo</i>	<i>1,90</i>
- <i>Wiedenská</i>	<i>2,40</i>
- <i>cappuccino</i>	<i>2,40</i>
- <i>latte</i>	<i>2,40</i>
<i>0,1 l Mliečko</i>	<i>0,30</i>
<i>10 g Smotana ku káve</i>	<i>0,50</i>
<i>1,1 g Čaj po domácky, s medom a citrónom</i>	<i>1,90</i>
- <i>čierny, ovocný, bylinkový, kamilkový, zelený, mäťový</i>	
<i>0,2 l Čaj z čerstvej mäty s medom a citrónom</i>	<i>2,50</i>
<i>0,2l Čaj z čerstvého zázvoru s medom a citrónom</i>	<i>2,50</i>
<i>20 g Med</i>	<i>0,20</i>
<i>30 g Šľahačka</i>	<i>0,50</i>
<i>0,50 l Horúca limonáda (šípka – jahoda)</i>	<i>2,90</i>

Ďakujeme Vám za návštevu!

Danke für ihren Besuch!

Thank you for your visit!

www.martinovdvor.sk